



ANWEISUNG AUFBEREITUNG VON ZANGEN UND INSTRUMENTEN

Diese Anweisung ist gültig für alle Zangen, Instrumente und rotierenden Instrumente von Dentaurum, die zur Anwendung am Patienten zugelassen sind.

Diese Anweisung entspricht den Anforderungen der jeweils aktuellsten Version von DIN EN ISO 17664 und den RKI-Richtlinien.



PREMIUMLINE



Hier finden Sie unsere
Premium-Line Zangen



WEINGART UNIVERSALZANGE
REF 003-120-00

TOMAS®-TORQUE RATCHET
REF 302-004-41

ALLGEMEINE ANFORDERUNG

Alle Zangen und Instrumente müssen vor jeder Anwendung gereinigt, desinfiziert und ggf. sterilisiert werden. Dies gilt auch für die erstmalige Verwendung nach der Auslieferung. In der Regel werden Zangen und Instrumente unsteril ausgeliefert (Reinigung und Desinfektion nach Entfernen der Transportschutzverpackung; Sterilisation nach Verpackung). Eine wirksame Reinigung und Desinfektion ist eine unabdingbare Voraussetzung für eine effektive Sterilisation. Dies betrifft auch die rotierenden Instrumente (Bohrer), im folgenden Instrumente genannt.

Achten Sie bereits bei der Anwendung darauf, dass Sie verschmutzte Instrumente getrennt sammeln und nicht wieder zurück in das Instrumententray legen, um eine stärkere Kontamination des bestückten Instrumententrays zu vermeiden. Reinigen/desinfizieren Sie die verschmutzten Instrumente. Danach sortieren Sie diese wieder in das Instrumententray ein und sterilisieren Sie dann ggf. das vollständig bestückte Instrumententray.

Sollten dem Anwender und/oder Patienten im Zusammenhang mit der Anwendung des Produktes auftretende schwerwiegende Vorfälle zur Kenntnis gelangen, sind diese dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Staates, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

MANUELLE VORREINIGUNG



Direkt nach der Anwendung, **spätestens innerhalb einer Stunde** danach, müssen grobe Verunreinigungen von den Zangen und Instrumenten entfernt werden.

Zangen und Instrumente unter Wasser abspülen und in eine Desinfektionsmittellösung legen.

Zur manuellen Entfernung von Verunreinigungen nur eine weiche Bürste (Nylonbürste) oder ein sauberes weiches Tuch verwenden.

Keine Metallbürsten oder Stahlwolle einsetzen.



Das **Desinfektionsmittel** sollte aldehydfrei sein (ansonsten Fixierung von Blut-Verschmutzungen), eine geprüfte Wirksamkeit besitzen (z.B. DGHM- oder FDA-Zulassung bzw. CE-Kennzeichnung), für die Desinfektion der Instrumente geeignet und mit den Instrumenten kompatibel sein.

MASCHINELLE REINIGUNG / DESINFEKTION



BEACHTEN SIE FOLGENDE PUNKTE BEI GEBRAUCH DES DESINFektORS (RDG):

- dass der Desinfektor (RDG) grundsätzlich eine geprüfte Wirksamkeit besitzt (z.B. DGHM- oder FDA-Zulassung bzw. CE-Kennzeichnung entsprechend DIN EN ISO 15883),
- dass nach Möglichkeit ein geprüftes Programm zur thermischen Desinfektion (mind. 10min bei 93°C oder A0-Wert > 3000) eingesetzt wird (bei chemischer Desinfektion Gefahr von Desinfektionsmittelrückständen auf den Instrumenten),
- dass zum Nachspülen nur steriles oder keimarmes (max. 10 Keime/ml) sowie endotoxinarmes (max. 0,25 Endotoxineinheiten/ml) Wasser (z.B. purified water/highly purified water) eingesetzt wird und
- dass die zum Trocknen eingesetzte Luft gefiltert wird.



BEACHTEN SIE BEI DER AUSWAHL DES EINGESETZTEN REINIGUNGSMITTELSYSTEMS FOLGENDE PUNKTE:

- dass dieses grundsätzlich für die Reinigung von Instrumenten aus Metallen und Kunststoffen geeignet ist,
- dass – sofern keine thermische Desinfektion eingesetzt wird – zusätzlich ein geeignetes Desinfektionsmittel mit geprüfter Wirksamkeit (z.B. DGHM- oder FDA-Zulassung bzw. CE-Kennzeichnung) eingesetzt wird und dass dieses mit dem eingesetzten Reinigungsmittel kompatibel ist und
- dass die eingesetzten Chemikalien mit den Instrumenten kompatibel sind (siehe Kapitel „Materialbeständigkeit“).

Die vom Hersteller des Reinigungs- und Desinfektionsmittels angegebenen Konzentrationen sind einzuhalten.

ARBEITSABLAUF



- Zerlegen Sie die Zangen und Instrumente so weit wie möglich.
- Legen Sie die zerlegten und halb (handweit) geöffneten Zangen und Instrumente in den Desinfektor (RDG) ein. Zangen und Instrumente dürfen sich nicht berühren.
- Starten Sie das Programm.
- Entnehmen Sie die Zangen und Instrumente nach Programmende dem Desinfektor (RDG).
- Kontrollieren und verpacken Sie die Instrumente möglichst umgehend nach der Entnahme.
- **Falls das Gerät (RDG) kein automatisches Trockenprogramm hat, sollte die Tür des Gerätes zum Trocknen einen Spalt geöffnet werden.**



Der Nachweis der grundsätzlichen Eignung für eine wirksame maschinelle Reinigung und Desinfektion wurde durch ein unabhängiges akkreditiertes Prüflabor unter Verwendung des Desinfektors G 7836 GD (thermische Desinfektion, Miele & Cie. GmbH & Co., Gütersloh) und des Reinigungsmittels neodisher® Medizym (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburg) erbracht. Hierbei wurde das oben beschriebene Verfahren berücksichtigt.



MANUELLE REINIGUNG UND DESINFEKTION



AUF FOLGENTE PUNKTE IST BEI DER AUSWAHL DES EINGESETZTEN REINIGUNGS- UND DESINFEKTIONSMITTELS ZU ACHTEN:

- die Zangen und Instrumente aus Metall und/oder Kunststoff müssen für die Reinigung bzw. Desinfektion geeignet sein.
- das Reinigungsmittel muss für die Ultraschallreinigung geeignet sein.
- nur Desinfektionsmittel mit geprüfter Wirksamkeit einsetzen (z.B. DGHM- oder FDA-Zulassung bzw. CE-Kennzeichnung). Diese sollten mit dem eingesetzten Reinigungsmittel kompatibel sein.

Kombinierte Reinigungs-/Desinfektionsmittel sollten nach Möglichkeit nicht eingesetzt werden. Nur in Fällen von sehr geringer Kontamination (keine sichtbaren Verunreinigungen) können kombinierte Reinigungs-/Desinfektionsmittel eingesetzt werden.

Die vom Hersteller der Reinigungs- und Desinfektionsmittel angegebenen Konzentrationen und Einwirkzeiten müssen unbedingt eingehalten werden. Verwenden Sie nur frisch hergestellte Lösungen, nur steriles oder keimarmes (max. 10 Keime/ml) sowie endotoxinarmes (max. 0,25 Endotoxineinheiten/ml) Wasser (z. B. purified water/highly purified water) und zum Trocknen nur gefilterte Luft.

ARBEITSABLAUF REINIGUNG

- Zerlegen Sie die Zangen und Instrumente so weit wie möglich.
- Legen Sie die zerlegten Zangen und Instrumente im halb (handweit) geöffneten Zustand für die vorgegebene Einwirkzeit in das Reinigungsbad ein, so dass die Zangen und Instrumente ausreichend bedeckt sind. Zangen und Instrumente dürfen sich nicht berühren. Vor und nach der Einwirkzeit alle Hohlräume in den Instrumenten unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5 ml) spülen. Ggf. sind spezielle Aufnahmeverrichtungen, z.B. Bohrerständer, zu verwenden.
- Die Zangen und Instrumente aus dem Reinigungsbad entnehmen und gründlich mit Wasser spülen.
- **Kontrollieren Sie, ob die Zangen und Instrumente erfolgreich gereinigt wurden.**

ARBEITSABLAUF DESINFEKTION



- Die zerlegten Zangen und Instrumente nach der vorgegebenen Einwirkzeit in das Desinfektionsbad legen. Darauf achten, dass die Zangen und Instrumente bedeckt sind und sich nicht berühren. Vor und nach der Einwirkzeit alle Hohlräume in den Instrumenten unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5 ml) spülen.
- Die Zangen und Instrumente aus dem Desinfektionsbad entnehmen und mindestens dreimal gründlich mit Wasser spülen.
- Die Zangen und Instrumente erst verpacken, wenn sie trocken sind. Trockene Zangen und Instrumente umgehend verpacken.

Der Nachweis der grundsätzlichen Eignung für eine wirksame manuelle Reinigung und Desinfektion wurde durch ein unabhängiges akkreditiertes Prüflabor unter Verwendung des Reinigungsmittels Bodedex® forte und des Desinfektionsmittels Korsolex® plus (Bode Chemie, Hamburg) erbracht. Hierbei wurde das oben beschriebene Verfahren berücksichtigt.

ÜBERPRÜFUNG

Prüfen Sie alle Zangen und Instrumente nach der Reinigung bzw. Reinigung/Desinfektion auf Korrosion, beschädigte Oberflächen, Absplitterungen und Verschmutzungen und sondern Sie beschädigte Zangen und Instrumente aus. Noch verschmutzte Zangen und Instrumente müssen erneut gereinigt und desinfiziert werden.

ZANGEN- UND INSTRUMENTENPFLEGE



ALLGEMEIN:

Instrumentenöle sollten nach Möglichkeit nicht eingesetzt werden. Ist ein Einsatz dennoch gewünscht, sollte darauf geachtet werden, dass nur Instrumentenöle (Weißöl) eingesetzt werden, die – unter Berücksichtigung der maximal angewandten Sterilisationstemperatur – für die Dampfsterilisation zugelassen sind und eine geprüfte Biokompatibilität besitzen.

PRODUKTGRUPPE ZANGEN:

Zangenschlüsse, Sperren, Gleitflächen für Federn und andere kritische Stellen der Zangen müssen nach dem Trocknen und vor der Sterilisation mit medizinischem Weißöl, das dampfdurchlässig und temperaturbeständig ist, behandelt werden. Der Ölschutz für die extra harten Einsätze der Zangen verringert die Korrosionsgefahr. Wir empfehlen das Pflege-/Schutzöl (Weißöl – REF 055-201-00) für Zangen und Instrumente.

VERPACKUNG



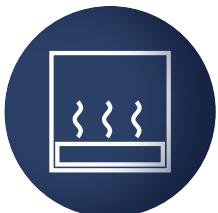
Verpacken Sie die Zangen und Instrumente bzw. die Sterilisationstrays in Einmalsterilisationsverpackungen (Einfach- oder Doppelverpackung) und/oder Sterilisationscontainer, die folgenden Anforderungen entsprechen:

- DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607-1/2 (bisher: DIN EN 868/ANSI AAMI ISO 11607)
- für die Dampfsterilisation geeignet (Temperaturbeständigkeit bis mind. 134 °C ausreichende Dampfdurchlässigkeit)
- ausreichender Schutz der Zangen und Instrumente bzw. Sterilisationsverpackungen vor mechanischen Beschädigungen
- regelmäßige Wartung entsprechend den Herstellervorgaben (Sterilisationscontainer)

STERILISATION

Für die Sterilisation sind nur die nachfolgend aufgeführten Sterilisationsverfahren einzusetzen. Andere Sterilisationsverfahren sind nicht geeignet. Das Blitzsterilisationsverfahren ist grundsätzlich nicht zulässig. Verwenden Sie außerdem keine Heißluftsterilisation, keine Strahlensterilisation, keine Formaldehyd- oder Ethylenoxidsterilisation sowie auch keine Plasmasterilisation.

DAMPFSTERILISATION



- fraktioniertes Vakuumverfahren oder Gravitationsverfahren* (mit ausreichender Produkttrocknung)
- Dampfsterilisator entsprechend DIN EN 13060-2004 bzw. DIN EN 285
- entsprechend DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 17665 (bisher: DIN EN 554/ANSI AAMI ISO 11134) validiert (gültige Kommissionierung und produktspezifische Leistungsbeurteilung)
- maximale Sterilisationstemperatur 134 °C; (zzgl. Toleranz entsprechend DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 17665 (bisher: DIN EN 554/ANSI AAMI ISO 11134)
- Sterilisationszeit (Expositionszeit bei der Sterilisationstemperatur) mind. 5 min. bei 134 °C

Der Nachweis der grundsätzlichen Eignung für eine wirksame Dampfsterilisation wurde durch ein unabhängiges akkreditiertes Prüflabor unter Verwendung des Dampfsterilisators EuroSelectomat (MMM Münchener Medizin Mechanik GmbH, Planegg) und unter Einsatz des fraktionierten Vakuumverfahrens sowie unter Verwendung des Dampfsterilisators Systec V-150 der Firma Systec GmbH Labor-Systemtechnik (Wettenberg) und des Gravitationsverfahren erbracht. Hierbei wurde das oben beschriebene Verfahren berücksichtigt.

* Der Einsatz des weniger wirksamen Gravitationsverfahrens ist nur bei Nichtverfügbarkeit des fraktionierten Vakuumverfahrens zulässig.

LAGERUNG



Nach der Sterilisation sind die Zangen und Instrumente in der Sterilisationsverpackung trocken und staubfrei zu lagern.

BESTÄNDIGKEIT DES MATERIALS

Achten Sie bei der Auswahl der Reinigungs- und Desinfektionsmittel darauf, dass folgende Bestandteile nicht enthalten sind:

- organische, mineralische und oxidierende Säuren (maximal zulässiger pH-Wert 9,5, neutraler/enzymatischer Reiniger empfohlen)
- starke Laugen
- organische Lösungsmittel (z.B. Alkohole, Ether, Ketone, Benzine)
- Oxidationsmittel (z.B. Wasserstoffperoxide)
- Halogene (Chlor, Jod, Brom)
- aromatische/halogenierte Kohlenwasserstoffe
- Salze von Schwermetallen

Zangen und Instrumente, Sterilisations- und tomas®-trays dürfen nicht mit Metallbürsten oder Stahlwolle gereinigt werden. Alle Zangen und Instrumente, Sterilisations- und tomas®-trays dürfen keinen Temperaturen über 134°C ausgesetzt werden!

WIEDERVERWENDBARKEIT

Alle rotierenden Instrumente können bis zu 5 mal wiederverwendet werden. Jede darüber hinausgehende Weiterverwendung bzw. die Verwendung von beschädigten und/oder verschmutzten rotierenden Instrumenten liegt in der Verantwortung des Anwenders.

BESONDERE HINWEISE FÜR ZANGEN UND INSTRUMENTE VON DENTAURUM

PRODUKTGRUPPE ZANGEN:

- nur in halb (handweit) geöffneter Position vorbehandeln (dabei mehrmals öffnen und schließen)
- reinigen
- desinfizieren
- Zangenschlüsse, Sperren, Gleitflächen für Federn und andere kritische Stellen der Zangen nach jedem Reinigungsvorgang mit dem Pflege-/Schutzöl (Weißöl) für Zangen und Instrumente (REF 055-201-00) ölen
- verpacken und sterilisieren

Hinweis: Der Ölschutz für die extra harten Einsätze der Zangen verringert die Korrosionsgefahr.

PRODUKTGRUPPE INSTRUMENTE:

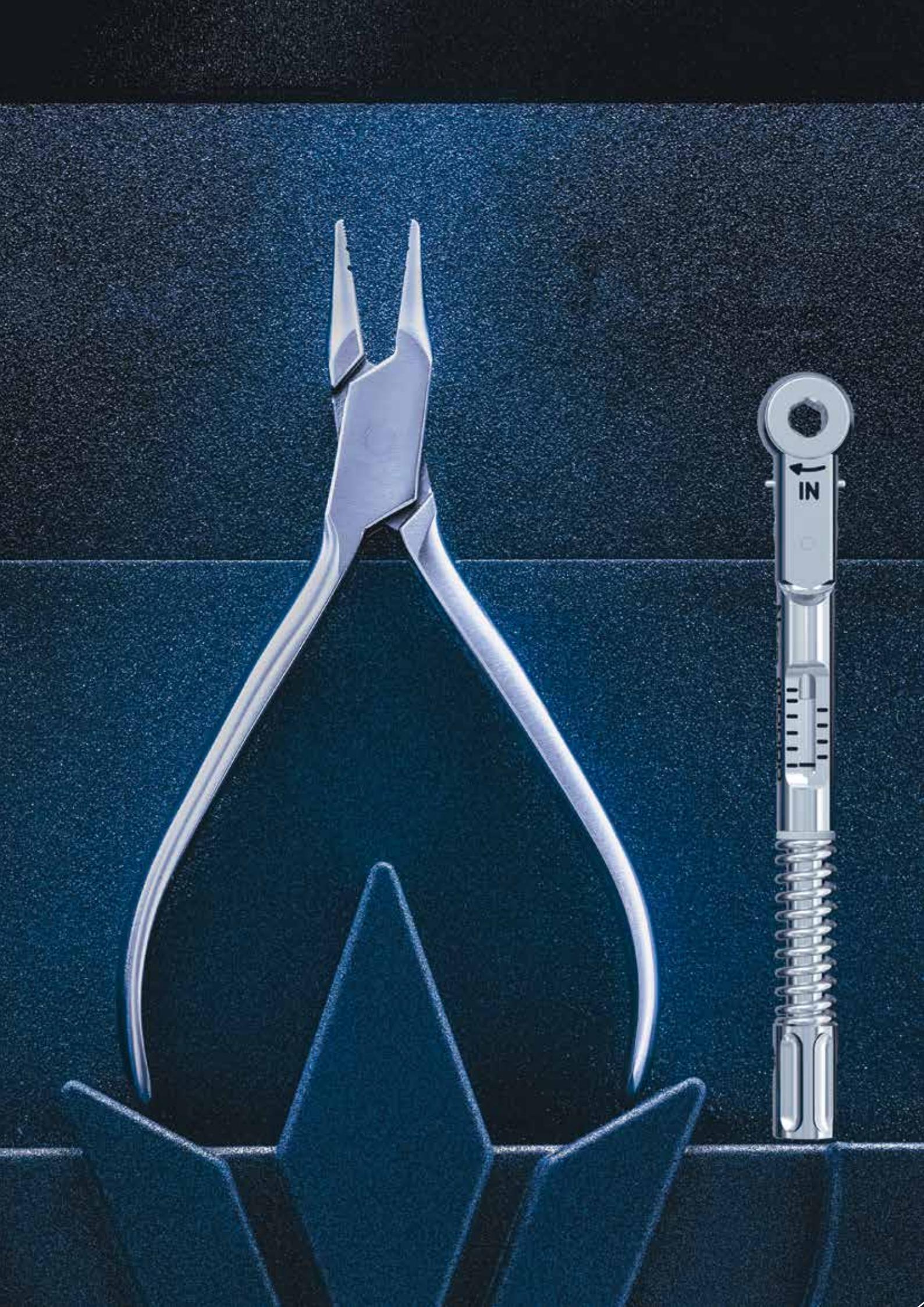
Der Ligator (bzw. die Einzelteile des Ligators) ist ausschließlich maschinell zu reinigen bzw. zu desinfizieren.

LITERATURHINWEIS

Weitere Tipps zur richtigen Zangen- und Instrumentenaufbereitung in Praxis und Labor gibt der „Arbeitskreis Instrumenten-Aufbereitung“ in seiner „Gelben Broschüre“.

www.a-k-i.org

NOTIZEN





ÜBERSICHT ZANGEN & INSTRUMENTE

Die Übersicht enthält alle Zangen und Instrumente, die zur Anwendung am Patienten zugelassen sind. Sofern nicht anderes angewiesen wird, sind die genannten Anweisungen zur Aufbereitung zu beachten. Weitere Hinweise entnehmen Sie bitte auch den jeweiligen Gebrauchsanweisungen, den Broschüren und dem Orthodontie-Katalog unter www.dentaurum.com.

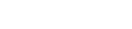
ÜBERSICHT ZANGEN & INSTRUMENTE

Bezeichnung	REF
Nance Schlaufenbiegezange	000-001-00
Nadelhalter Medium Geöffnet reinigen und desinfizieren, in erster Raste sterilisieren.	000-030-00
Nadelhalter Mini Geöffnet reinigen und desinfizieren, in erster Raste sterilisieren.	000-031-00
Nadelhalter Medium, mit Fingerring Geöffnet reinigen und desinfizieren, in erster Raste sterilisieren.	000-035-00
Mosquitoklemme, ohne Häkchen Geöffnet reinigen und desinfizieren, in erster Raste sterilisieren.	000-730-00
Mosquitoklemme, mit Häkchen Geöffnet reinigen und desinfizieren, in erster Raste sterilisieren.	000-731-00
Mosquitoklemme, gebogen Geöffnet reinigen und desinfizieren, in erster Raste sterilisieren.	000-732-00
Nance Schlingenbiegezange, Premium-Line	001-002-00
Lingualbiegezange, Premium-Line	003-001-00
Bandaufsetzer Keine alkalischen/sauren Reiniger verwenden.	003-006-00
How Zange, gebogen, Premium-Line	003-111-00
How Zange, gerade, Premium-Line	003-112-00
Johnson Konturenzange, Premium-Line	003-114-00
Weingart Universalzange, Premium-Line	003-120-00
Weingart Universalzange Mini, Premium-Line	003-121-00
Jarabak Light Wire Zange, Premium-Line	003-125-00
Light Wire Zange, Premium-Line	003-130-00
Angle Drahtbiegezange Standard, Premium-Line	003-139-00
Bügelbiegezange Magnum, Premium-Line	003-180-01
Bügelbiegezange, Premium-Line	003-185-00
Aderer Dreifingerzange Extra-Mini, Premium-Line	003-205-00
Bracket-Abnehmezange, Premium-Line Für die Reinigung und Desinfektion Einsatz entnehmen.	003-349-00
Hohlkehlzange Extra-Mini, Premium-Line	003-350-00
Hohlkehlzange Mini, Premium-Line	003-351-00
Hammerhead Zange, Premium-Line	003-355-00

Bezeichnung	REF
Angle / Tweed Bogenbiegezange, Premium-Line	003-442-00
Distalschneider Maxi, Premium-Line	003-700-00
Distalschneider Mini, Premium-Line	003-701-00
Distalschneider Mini, mit längerem Griff, Premium-Line	003-702-00
Distalschneider, lingual	003-703-00
Flush Cutter Mini, mit Silikon O-Ring, Premium-Line Silikon O-Ring zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation entnehmen.	003-705-00
Flush Cutter Maxi, mit Silikon O-Ring, Premium-Line Silikon O-Ring zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation entnehmen.	003-706-00
Klemmzange, für Herbst TS / SUS, Premium-Line	003-710-00
Klemmzange, Premium-Line	003-711-00
Ortho-Cast M-Series Konvertierzange, Premium-Line Zur Reinigung und Desinfektion Klinge entfernen, montiert sterilisieren.	003-805-00
De La Rosa Konturenzange, Premium-Line	004-109-00
Begg Light Wire Zange, Premium-Line	004-130-00
Angle Drahtbiegezange, Premium-Line	004-139-00
Seitenschneider Maxi, Premium-Line	004-266-00
discovery® pearl Debonding-Instrument	019-001-00
Bracket-Abnehmezange, gerade, Premium-Line	004-346-00
Bracket-Abnehmezange, abgewinkelt, Premium-Line	004-347-00
Bracket-Abnehmezange, Premium-Line Für die Reinigung und Desinfektion Einsatz entnehmen.	004-349-00
Spezial-Bracket-Debonding-Zange, 45° abgewinkelt, Premium-Line	004-350-00
Tweed Schlaufenbiegezange, Premium-Line	012-350-00
Tweed Schlaufenbiegezange, mit individuell auswechselbarer Hartmetallspitze, Premium-Line Für die Reinigung und Desinfektion Einsatz entnehmen.	012-351-00
Ligaturenschneider Mini, Premium-Line	014-151-00
Ligaturenschneider 45°, Premium-Line	014-152-00
Ligaturenschneider, lingual	014-153-00
Ligaturenschneider	014-154-00
Doppelbackenzange, Premium-Line	015-157-00
Ligaturenformzange, Premium-Line	015-158-00

Bezeichnung	REF
 Separierzange, Premium-Line	015-160-00
 Seitenschneider Medium, Premium-Line	016-153-00
 Separierstreifenhalter Ohne Separierstreifen reinigen, desinfizieren und sterilisieren.	018-000-00
 Distalbieger, doppelendig	019-000-00
 Ligaturenadapter, doppelendig	021-273-00
 Ligaturenspanner und Adapter	022-274-00
 LinguBall Instrument	023-275-00
 SL-Instrument, für discovery® sl	023-276-00
 SL-Instrument, für discovery® sl 2.0	023-277-00
 SL-Instrument, für discovery® smart sl	023-274-00
 Positionierungstool, lingual	023-278-00
 Mundspiegel mit Hilfslinien (montiert), lingual Zur Reinigung und Desinfektion demontieren!	023-279-00
 Mundspiegel mit Hilfslinien (ohne Griff), lingual	023-279-10
 Ligator Zur Reinigung und Desinfektion komplett demontieren; Draht aus der Führung entnehmen. Der Ligator (bzw. die Einzelteile des Ligators) ist ausschließlich maschinell zu reinigen bzw. zu desinfizieren.	023-292-00
 Ligator Zur Reinigung und Desinfektion komplett demontieren; Draht aus der Führung entnehmen. Der Ligator (bzw. die Einzelteile des Ligators) ist ausschließlich maschinell zu reinigen bzw. zu desinfizieren.	023-288-00
 Ligator Zur Reinigung und Desinfektion komplett demontieren; Draht aus der Führung entnehmen. Der Ligator bzw. die Einzelteile des Ligators ist ausschließlich maschinell zu reinigen bzw. zu desinfizieren.	023-284-00
 Bandanpressor	024-300-01
 Bandanpressor nach Mershon	024-300-00
 Klemmpinzette, mit langer Setz- und Angulierungshilfe Nach Aufbereitung Fügespalten aktiv trocknen (z.B. mit Druckluftpistole).	025-276-00
 Klemmpinzette, zierliche Einstückkonstruktion Nach Aufbereitung Fügespalten aktiv trocknen (z.B. mit Druckluftpistole).	025-277-00
 Klemmpinzette, für Seitenzähne Nach Aufbereitung Fügespalten aktiv trocknen (z.B. mit Druckluftpistole).	025-279-00
 Klemmpinzette, graziles Pinzettendesign Nach Aufbereitung Fügespalten aktiv trocknen (z.B. mit Druckluftpistole).	025-280-00
 Oliver-Jones Band-Abnehmzange, Premium-Line Für die Reinigung und Desinfektion Einsatz entnehmen.	026-347-00
 Molarenbandaufsetzer, mit austauschbarem Kunststoffkopf und Hartmetallspitze (dreieckig) Keine lösemittelhaltigen Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden. Reinigung und Desinfektion mit abgesetztem Kopf.	026-354-00
 Molarenbandaufsetzer, Kunststoff Keine lösemittelhaltigen Desinfektionsmittel verwenden.	026-355-00
 Scalpula, doppelendig	027-349-00
 Bracket-Markierkreuz, mit Metallspitzen	030-390-00

Bezeichnung	REF
 Messstab	044-730-01
 Angle / Tweed Bogenbiegezange, EQ-Line	045-000-00
 Tweed Schlaufenbiegezange, EQ-Line	045-001-00
 Angle Drahtbiegezange, EQ-Line	045-002-00
 Weingart Universalzange, EQ-Line	045-003-00
 Oliver-Jones Band-Abnehmezange, EQ-Line Für die Reinigung und Desinfektion Einsatz entnehmen.	045-004-00
 Bracket-Abnehmezange, EQ-Line Für die Reinigung und Desinfektion Einsatz entnehmen.	045-005-00
 How Zange, gerade, EQ-Line	045-006-00
 Jarabak Light Wire Zange, EQ-Line	045-009-00
 Nance Schlaufenbiegezange, EQ-Line	045-010-00
 Distalschneider, EQ-Line	045-021-00
 Seitenschneider Medium, EQ-Line	045-022-00
 Bandaufsetzer Eby Zur Reinigung und Desinfektion vollständig demontieren: Spitze abschrauben; Hülse vom Griffstück abschrauben; Entfernen des Schlagstücks und der Feder. Nur die Spitze sterilisieren.	051-023-00
 Lippenretraktor, grob Wiederaufbereitung: max. 50 x; Reinigung / Desinfektion: nur für Polycarbonat geeignete Reinigungs- / Desinfektionsmittel nach Anleitung des jeweiligen Herstellers verwenden; Sterilisation: Dampfsterilisation, 121 °C, Haltezeit 15 min	075-600-00
 Lippenretraktor, klein Wiederaufbereitung: max. 50 x; Reinigung / Desinfektion: nur für Polycarbonat geeignete Reinigungs- / Desinfektionsmittel nach Anleitung des jeweiligen Herstellers verwenden; Sterilisation: Dampfsterilisation, 121 °C, Haltezeit 15 min	075-601-00
 tomas®-screwdriver (Schraubendreher) Komplette Demontage zur Reinigung und Desinfektion. Sterilisation in zusammengebautem Zustand.	302-004-10
 tomas®-applicator (manuelle Eindrehhilfe)	302-004-20
 tomas®-applicator (manuelle Eindrehhilfe), lange Ausführung	302-004-70
 tomas®-wheel, ø 10 mm (Rändel)	302-004-30
 tomas®-torque ratchet Komplette Demontage zur Reinigung und Desinfektion.	302-004-40
 tomas®-driver (maschinelle Eindrehhilfe)	302-004-50
 tomas®-driver, lange Ausführung	302-004-60
 tomas®-guide driver	302-080-00
 Manueller Drehansatz mod. nach Pauls, mit einstellbarem Drehmoment von 0 - 40 Ncm Komplette Demontage zur Reinigung und Desinfektion. Sterilisation im zusammengebauten Zustand.	302-004-81
 tomas®-stop screw (Stoppschrauben ohne Innensechskantschlüssel)	302-013-01
 tomas®-tool tray (Instrumentenbox)	302-156-00
 tomas® PI-reusable punch	303-210-10

Bezeichnung	REF
 tomas® PI-round drill	303-220-00
 tomas® PI-lance drill	303-230-00
 tomas® PI-pre-drill 2.0	303-240-20
 tomas® PI-final drill 3.4	303-240-34
 tomas® PI-depth gauge	303-240-54
 tomas® PI-driver 2.5	303-310-00
 tomas® PI-applicator	303-320-00
 tomas® PI-wheel	303-340-00
 tomas® PI-lock key	303-350-00
 tomas® PI-driver 1.3	303-360-00
 tomas® PI-guide sleeve	303-500-10
 tomas® PI-trepan	303-500-20
 tomas® PI-tool tray	303-010-10
 Hexagon socket key 0.9 (Innensechskantschlüssel)	607-129-00
 Innensechskantschlüssel 1.5	607-144-00
 Dehnschraubenschlüssel, groß	611-116-00

ROTIERENDE INSTRUMENTE:

Bezeichnung	REF
 tomas®-drill SD 1.1, short pilot drill (Pilotbohrer)	302-103-00
 Hartmetallfinierer, grob	123-603-01 123-603-31
 Hartmetallfinierer, fein	123-604-01 123-604-31
 Adhäsivreste-Entferner, Kegelform	123-700-01
 Adhäsivreste-Entferner, Radform	123-701-01
 Adhäsivreste-Entferner, Birnenform groß	123-702-01
 Adhäsivreste-Entferner, Birnenform klein	123-703-01



CONTACT
DENTAURUM

KUNDENSERVICE

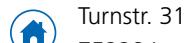
+49 7231/803 - Durchwahl
Kieferorthopädie - 550
Auftragsannahme - 210

+49 7231/803 - Durchwahl

- 550

- 210

Dentaurum GmbH & Co. KG



Turnstr. 31
75228 Ispringen · Germany



info@dentaurum.com
www.dentaurum.com



+49 7231/803-0



ONLINE SHOP
SHOP.DENTAURUM.COM